

УДК 37+811.581

DOI: 10.26140/knz4-2020-0904-0013

**ПРАВСТВЕННО-ЭТИЧЕСКИЕ НОРМЫ КАК СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ,  
НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ДИАЛОГА (НА УРОКАХ РУССКОГО  
ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО)**

© 2020

AuthorID: 780102

SPIN: 6350-4476

ORCID: 0000-0001-6693-690X

**Петрова Наталья Эдуардовна**, кандидат педагогических наук,

доцент кафедры русского языка и культуры речи

*Курский государственный медицинский университет*

(305 041, Россия, Курск, ул. Карла Маркса, д. 3, e-mail: na\_tali68@mail.ru)

**Аннотация.** В статье даётся методическое описание урока по дисциплине русский язык как иностранный (РКИ) по лексической теме «Права и обязанности граждан моей страны (нравственно-этические нормы)». Структура урока характеризуется традиционным классическим подходом, поэтому содержит шесть разделов, включающих проверку самостоятельной работы, предтекстовую, притекстовую, потекстовую и послетекстовую работу, а также самостоятельную работу студентов. Предполагается, что методическое описание может послужить основой для проведения урока по заявленной или близкой тематике, которая даёт учащимся социокультурную информацию о нравственно-этических нормах российских граждан и позволяет иностранцам рассказать морально-этических принципах в их стране. Такой обмен информацией будет способствовать выстраиванию межкультурного диалога, обеспечивающего взаимопонимание людей различных национальностей, культур и традиций. Кроме того, обсуждение таких тем показывает, что, несмотря на различные языки и цвет кожи, у людей гораздо больше общего, чем отличительного. Осознание этого факта ведёт к сближению и доверию. Урок по предложенной разработке может быть использован при обучении студентов любой специальности, так как лексические темы носят социокультурный характер. Уроки на подобные темы обязательно должны вводиться в систему занятий по РКИ, даже если основной объём учебных часов предназначен для профессиональной подготовки.

**Ключевые слова:** мировая интеграция, межкультурный диалог, социокультурная информация, лексическая тема, морально-этические принципы, конституция, права и обязанности граждан.

**MORAL AND ETHICAL STANDARDS AS A SOCIOCULTURAL INFORMATION  
REQUIRED FOR INTERCULTURAL DIALOGUE (AT THE LESSONS  
OF RUSSIAN LANGUAGE AS A FOREIGN LANGUAGE)**

© 2020

**Petrova Natalia Eduardovna**, candidate of pedagogical sciences, assistant professor  
of the department of «Russian Language and Speech Culture»

*Kursk State Medical University*

(305041, Russia, Kursk, Karl Marx Street 3, e-mail: na\_tali68@mail.ru)

**Abstract.** The article provides a methodological description of a lesson in the discipline of Russian as a foreign language (RFL) on the lexical topic "Rights and obligations of citizens of my country (moral and ethical standards)". The structure of the lesson is characterized by the traditional classical approach, therefore, it contains six sections, including the test of independent work, pre-text, pre-text, po-text and post-text work, as well as independent work of students. It is assumed that the methodological description can serve as a basis for conducting a lesson on a declared or similar topic, which provides students with socio-cultural information about the moral and ethical standards of Russian citizens and allows foreigners to tell the moral and ethical principles in their country. Such exchange of information will contribute to building an intercultural dialogue, ensuring mutual understanding of people of different nationalities, cultures and traditions. In addition, the discussion of such topics shows that despite different languages and skin colors, people have much more in common than distinctive. Awareness of this fact leads to rapprochement and trust. The lesson on the proposed development can be used in teaching students of any specialty, since the lexical topics are of a socio-cultural nature. Lessons on such topics must be included in the system of lessons in RFL, even if the bulk of the teaching hours is intended for professional training.

**Keywords:** world integration, intercultural dialogue, socio-cultural information, lexical topic, moral and ethical principles, constitution, rights and obligations of citizens.

**ВВЕДЕНИЕ**

Интеграция в мировой образовательной системе создала благоприятные условия для получения образования за границей, стимулировала практику обмена студентами и преподавателями [1-4]. В Российскую Федерацию едут иностранцы для получения высшего образования по самым различным специальностям, но какую специальность ни получали бы иностранные студенты, они всегда учатся выстраивать межкультурный диалог с гражданами страны, в которой они получают образование [5-14]. И чем больше они будут знать о культуре, традициях морально-этических нормах этих людей, тем легче будет достигнуть взаимопонимания, найти точки сближения и соприкосновения, поскольку, несмотря на отличия культур, люди доброй воли руководствуются общими морально-этическими принципами. Обсуждение таких вопросов сближает людей. Следовательно, не следует оставлять без внимания темы, которые не только дадут пищу для обсуждения и размышления, но и стимулируют изучение русского языка как иностранного (РКИ). А поскольку методических работ на такую тематику край-

не мало, то актуальность нашего исследования не подлежит сомнению.

**МЕТОДОЛОГИЯ**

Цель данной работы – методическое описание урока по дисциплине «Русский язык как иностранный» на тему «Права и обязанности граждан моей страны (нравственно-этические нормы)». В процессе реализации темы предполагается решение ряда задач, под которыми подразумевается подготовка учебно-методического обеспечения этого урока, как-то: составления словаря темы, подготовка текстового и дидактического материала, составление системы вопросов и заданий. В процессе работы предполагается использовать такие научные методы, как системная выборка, анализ и синтез, систематизация и обобщение.

**РЕЗУЛЬТАТЫ**

Лексическая тема «Права и обязанности граждан моей страны (нравственно-этические нормы)» предполагает не только ознакомление с теоретическим материалом и его обсуждение, но и параллельное изучение лексико-грамматического материала, который

включает «Выражение причинно-следственных обстоятельств отношений в сложном предложении», «Особенности публицистического стиля. Общественно-политическая лексика».

- развитие навыков ознакомительного чтения: материалы газетных, журнальных статей о правах и обязанностях граждан стран, из которых приехали иностранные студенты;

- развитие навыков аудирования: целевое извлечение информации из мини-лекции преподавателя «Права и обязанности граждан РФ» (нравственно-этические нормы);

- формирование и развитие лексико-грамматических навыков: работа над языковым материалом занятия;

- развитие навыков письменной речи: составление вопросного плана к лексической теме;

- расширение активного и пассивного словаря: работа с новой лексикой;

- развитие навыков диалогической речи: диалог-беседа по теме занятия;

- развитие навыков монологической речи: монолог-рассуждение «Права и обязанности граждан моей страны» (с опорой на вопросный план);

- воспитание интереса к обучению.

Последовательность проведения занятия может быть представлена традиционной классической структурой урока по РКИ. Безусловно, каждый опытный педагог может сделать из предложенного материала совершенно уникальный урок, используя для своего занятия только ту информацию, которую посчитает необходимой, аналогичным образом поступив со структурными его частями. Однако мы предлагаем целостную структуру, которая, возможно, послужит основой для менее опытного преподавателя.

**1. Проверка самостоятельной работы студентов (СРС)** является обязательной частью занятия, поскольку стимулирует учащихся заниматься работой, которая способствует закреплению знаний, полученных на предыдущем уроке. Кроме того, это одна из форм контроля самостоятельной работы студентов.

**1.1.** Проверка выполнения домашнего задания: упражнений и лексико-грамматических заданий.

**1.2.** Проверка наличия публицистических статей по теме «Права и обязанности граждан моей страны».

**II. Предтекстовая работа:**

**2.1.** Ознакомительная работа со словарём темы урока (Таблиц № 1), запись и чтение предложенной лексики способствуют расширению активного и пассивного словаря студентов.

Таблица 1 – Словарь темы

норма	norm
нравственность	moral
нравственный принцип	moral principle
мораль	morality
моральный принцип	moral principle
заповедь	commandment
закон	law
законопослушный	law abiding
право	right
правовые нормы	legal regulations
обязанность	duty
обязательный	mandatory
этика	ethics
этикет	etiquette

**2.2.** Работа над произношением и ударением изученного лексического материала.

**2.3.** Введение новой лексики, объяснение значения слов с актуализацией знаний по морфологии (часть речи, категория) и лексико-грамматическими заданиями (образование других форм от данных слов, составление словосочетаний и т.п.) [15]:

Например: **этика** – 1. Философское учение о морали, её развитии, принципах, нормах и роли в обществе. 2. Совокупность норм поведения (обычно применительно

к какой-н. общественной группе). *Парламентская этика. Этика ученого.*

**III. Притекстовая работа** направлена как на формирование социо- и лингвокультурных представлений студентов-иностранцев, так и развитие навыков аудирования [16-18] лекционного материала:

**3.1.** Формирование и систематизация знаний по теме: «Особенности публицистического стиля. Общественно-политическая лексика».

**3.2.** Определение стилистической отнесённости, анализ новых слов.

**3.3.** Целевое извлечение информации из мини-лекции преподавателя (тема «Права и обязанности граждан Российской Федерации (нравственно-этические нормы)»).

Примерный план мини-лекции:

1) «Конституция» – основной юридический документ страны.

2) Права российских граждан, гарантируемые законом.

3) Обязанности российских граждан перед государством и обществом.

4) Нравственно-этические нормы – неписанные законы нации.

5) Религиозные заповеди, положенные в основу морально-этических принципов русского человека.

**IV. Работа с текстом (потекстовая работа)** способствует развитию навыков ознакомительного чтения, устной (диалогической) и письменной речи

**4.1.** Ознакомительное чтение газетных и журнальных статей и интернет-публикаций [19] о правах и обязанностях граждан стран, из которых приехали иностранные учащиеся.

**4.2.** Диалог-беседа по теме занятия [20-21]:

Знакомы ли вы с основными законами вашего государства?

Какие обязанности перед государством, семьёй и т.д. закреплены за гражданами страны?

Законопослушны ли граждане вашей страны?

Какие неписанные законы обязаны выполнять граждане вашей страны?

Какого происхождения эти законы?

Какие морально-этические принципы должны быть положены в основу поведения каждого порядочного человека?

Как вы понимаете заповедь: «Не желай ближнему того, чего не желал бы себе»? К чему обязывает эта заповедь?

Какая заповедь считается самой важной в вашей стране?

**4.3.** Составление вопросного плана к монологу-рассуждению:

Какие права имеют граждане вашей страны?

Какие обязанности имеют граждане вашей страны?

Какие нравственно-этические нормы являются неписаными законами для граждан вашей страны?

**V. Послетекстовая работа** способствует развитию лексико-грамматических навыков, развитию навыков стилистического анализа текста и монологической речи

**5.1.** Лексико-грамматические задания:

1) Систематизация знаний по темам: «Сложное предложение», «Выражение обстоятельственных отношений (причина и следствие)».

2) Введение языкового материала в речевую практику:

ответы на вопросы с использованием СПП со значением причины, трансформация конструкций со значением причины в СПП со значением следствия:

Образец: *Почему женщины во многих мусульманских государствах обязаны скрывать лицо от посторонних глаз? – Женщины во многих мусульманских государствах обязаны прятать лицо от посторонних глаз, потому что такое поведение им предписывает религия. Религия предписывает женщине скрывать лицо от по-*

сторонних глаз, поэтому она носит специально предназначенный для этого головной убор.

- ответы на вопросы с использованием СПП со значением причины;
- нахождение конструкций со значением следствия;
- анализ стилистических особенностей прочитанной (в рамках СРС) публицистической статьи.

**5.2.** Монолог-рассуждение на тему «Права и обязанности граждан моей страны» с опорой на вопросный план.

**VI. Самостоятельная работа студентов** обеспечивает систематизацию и обобщение знаний, полученных на уроке, и направлена на развитие речевых навыков продуктивного характера.

**6.1.** Монолог-рассуждение на тему «Религиозно-нравственные законы моего народа» (письменно).

#### РЕЗУЛЬТАТЫ

Таким образом, для осуществления эффективного и полноценного межкультурного диалога с гражданами Российской Федерации иностранцы должны владеть базовыми знаниями об их нравственно-правовых основах. Кроме того, им необходимо иметь как лексико-грамматические знания, так и коммуникативно-речевые навыки, чтобы поделиться аналогичной информацией о себе с носителями русского языка. Для того, чтобы осуществить такой контакт на русском языке, нужно пройти специальную подготовку на уроке русского языка. Предложенный материал не исчерпывает все варианты развития урока по заявленной тематике, а лишь является одной из многочисленных моделей, которые способствуют развитию педагогического творчества. Кроме того, следует подчеркнуть, что лексические темы обязательно должны вводиться в систему занятий по РКИ, даже если основной объем учебных часов предназначен для профессиональной подготовки.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Ковынева И.А. Интеграционные процессы в педагогике и лингвистике/ И.А. Ковынева, О.И. Охотников, Н.Э. Петрова // Историческая и социально-образовательная мысль. Том 7 № 5 часть 2. URL: <http://www.ist-edu.ru/index.php/hist/article/view/1715> – 2015. – С. 229-233.
2. Ковынева И.А., Петрова Н.Э. Актуальные вопросы методики преподавания русского языка как иностранного в медицинском вузе // Университетская наука: взгляд в будущее: сборник научных трудов по материалам Международной научной конференции, посвященной 85-летию Курского государственного медицинского университета. В 2-х томах. Под редакцией В.А. Лазаренко. 2020. С. 751-754.
3. Ковынева И.А., Петрова Н.Э. Профессиональная подготовка иностранных студентов-медиков: развитие и совершенствование практических умений и навыков // Русский язык за рубежом. 2020. № 2 (279). С. 59-65.
4. Девдариани Н.В. Междисциплинарные связи и новые технологии в практике преподавания русского языка как иностранного в медицинском вузе // Региональный вестник. 2019. № 7 (22). С. 23-24.
5. Петрова Н.Э. Нормативные аспекты межкультурной коммуникации в системе преподавания русского языка как иностранного // Региональный вестник. 2019. № 12 (27). С. 34-35.
6. Петрова Н.Э. Формирование профессиональной компетенции социальных работников и экономистов в медицинском вузе (на основе риторических знаний) // Региональный вестник. 2019. № 11 (26). С. 31-32.
7. Рубцова Е.В. Принципы и приемы оптимизации процесса обучения русскому языку как иностранному // Региональный вестник. 2019. № 17. С. 34-35.
8. Петрова Н.Э. Обучение иностранных студентов инженерно-технического профиля основам будущей профессии // Балтийский гуманитарный журнал. 2020. Т. 9. № 2 (31). С. 143-146.
9. Рубцова Е.В. Учет страноведческого и регионального компонента на начальном этапе обучения русскому языку как иностранному // Региональный вестник. 2019. № 10 (26). С. 14-15.
10. Чиркова В.М. Влияние языковых трудностей на процесс адаптации иностранных студентов, обучающихся в России // Региональный вестник. 2019. № 10 (25). С. 22-23.
11. Петрова Н.Э. Работа с лингвокультурологическим материалом на практических занятиях по русскому языку как иностранному // Балтийский гуманитарный журнал. 2020. Т. 8. № 1 (30). С. 84-87.
12. Дмитриева Д.Д. Особенности обучения русскому языку как иностранному с учетом основных трудностей // Региональный вестник. 2019. № 21 (36). С. 27-28.
13. Скляр Е.С. Обучение русскому языку как иностранному в специальных целях // Региональный вестник. 2019. № 3 (18). С. 33-34.
14. Самрадж Ш. Лингвокультурологические и академические проблемы иностранных студентов в России // Мир глазами молодых.

Студенческие чтения Сборник материалов Международной студенческой научно-практической онлайн-конференции. 2018. С. 168-172.

15. Рубцова Е.В. Принципы обучения грамматике в процессе преподавания русского языка как иностранного на начальном этапе трудностей // Региональный вестник. 2019. № 21 (36). С. 29-30.

16. Самчик Н.Н. Применение аутентичных видеоматериалов на занятиях по русскому языку как иностранному: практический аспект // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2019. Т. 8. № 3 (28). С. 244-246.

17. Гринкевич Е.И. К вопросу об использовании аудиовизуальных средств обучения в процессе формирования профессиональной компетенции иностранных студентов-медиков // Технологии обучения русскому языку как иностранному и диагностика речевого развития: материалы XX международной научно-практической конференции / Е.И. Гринкевич, Т.Н. Мельникова, Ю.П. Куровская, и др. Минск: Научный мир, 2020. С. 109-116.

18. Сергиевская И.Л., Анисимова И.В. Моделирование символично-знакового поля текста при обучении аудированию на иностранном языке // Балтийский гуманитарный журнал. 2019. Т. 9. № 1 (30). С. 105-108.

19. Рубцова Е.В. Роль средств массовой информации в современном обществе // Региональный вестник. 2019. № 14. С. 36-38.

20. Девдариани Н.В. Диалог как форма речевого взаимодействия // Балтийский гуманитарный журнал. 2019. Т. 9. № 1 (30). С. 37-39.

21. Гринкевич Е.И. О некоторых вопросно-ответных стратегиях в медицинском дискурсе врача и пациента // Технологии обучения русскому языку как иностранному и диагностика речевого развития: материалы XX международной научно-практической конференции / Е.И. Гринкевич, Т.Н. Мельникова, Ю.П. Куровская, и др.. Минск: Научный мир, 2020. С. 185-189.

Статья поступила в редакцию 28.07.2020

Статья принята к публикации 27.11.2020